



## Dokumentacija wuslědkow

---

naprašowanja člonow  
wšitkich serbskich  
towarstwow a zwjazkow

## Dokumentacija wuslědkow

---

napšašowanja cłonkow  
wšyknych serbskich  
towaristwow a zwězkow

## Ergebnisdokumentation

---

der Befragung von Mitgliedern  
aller sorbischen/wendischen  
Vereine und Verbände



### **Lube člonki a lubi člonoyo Domowiny, lubi bratřa a sotry, čescěne knjenje, čescěni knježa,**

wjeselu so, zo móžemy Wam džensa dokumentaciju wuslědkow lońšeho naprašowanja wšěch serbskich towarstwow a zwjazkow přepodać. Džakuju so wšěm jara wutrobnje, kiž su k zestajenju a rozdžělenju naprašnika přinošowali, kiž su sej čas wzali a na prašenja wotmołwili, kotřiž su za njón wabili a wupjelnjene naprašniki zběrali.

Rezonanca bě přemóžaca: 1160 naprašnikow bu pisomnje abo online wupjelnjenych. Dóstachmy z nich hoberske mnóstwo pokiwow, kritiskich přispomnjenow a tež wjele připóznaća. Zjeće wuslědkow namakaće w tutej dokumentaciji dr. Judith Jahnoweje, kotrejž so wosebje džakuju, runje tak kaž našemu zamołwitemu wuběrkej. Tola čitajće sami. Jedyn wažny dyk je wobstajny kruty zwisk z našej bazu: z člonami w župach a towarstwach, w Domowinskich skupinach a z dalšimi cyłkami, kiž dyrbymy a budžemy zesylnjeć. Snano namakaće dalše aspekty, kiž su za Was wosobinsce wažne.

Přeju Wam wšo to najlěpše a nam dale spuščomne a wuspěšne zhromadne džěło na dobro serbskeho luda.

Z wutrobnym postrowom

**Dawid Statnik**  
předsyda Domowiny

Budyšin, w měrcu 2019

---

### **Lube člonki Domowiny, lube bratři a sotři, cesćone kněnje a kněže,**

wjaselim se, až móžomy Wam žinsa dokumentaciju lońskego napšašowanja wšych serbskich towaristwow a zwězkow pšepodać. Žěkujom se wšym wjelgin wutšobnje, kenž su k zestajenju a rozdžělenju napšašnika pšinosowali, kenž su sebje cas wzeli a na pšašanja wótegronili, kótarež su za njen wabili a wupołnjone napšašniki zběrali.

Rezonanca jo była pšemóžeca: 1160 jo se pisnje abo online wupołniło. Smy dostali z nich wjelicku licbu pokazkow, kritiskich pšispomnješow a teke wjele pšipóznaša. Zabranje wuslědkow namakajošo w tej dokumentaciji dr. Judith Jahnoweje, kótarež se wósebnje žěkujom, rowno tak ako našomu zagronitemu wuběrkoju. Tola cytajšo sami. Jaden wažny dyk jo wobstawnny kšuty zwisk z našeju bazu: z člonkami w župach a towaristwach, w Domowinskich kupkach a z dalšnymi celkami, kenž musymy a bužomy zmócnjaš. Snaž namakajošo dalšne aspekty, kenž su za Was wósobinski wažne.

Žycym Wam wšo to nejzłěpše a nam daleju spuščobne a wuspěšne zgromadne žěło na lěpše serbskeho luda.

Z wutšobnym póstrowom

**Dawid Statnik**  
pšedsedař Domowiny

Budyšin, w měrcu 2019

---

### **Liebe Mitglieder der Domowina, sehr geehrte Damen und Herren,**

ich freue mich, dass wir Ihnen heute die Dokumentation der Ergebnisse der Mitgliederbefragung der sorbischen/wendischen Vereine und Verbände von 2018 übergeben können. Mein herzlicher Dank gilt allen, die zur Erarbeitung und Verteilung des Fragebogens beigetragen haben, die sich die Zeit genommen und die Fragen beantwortet, die für ihn geworben und die ausgefüllten Fragebögen eingesammelt haben.

Die Resonanz war überwältigend: 1160 Fragebögen wurden auf Papier oder online ausgefüllt. Aus ihnen erhielten wir eine Fülle an Hinweisen, kritischen Anmerkungen und auch viel Anerkennung. Die Zusammenfassung der Ergebnisse finden Sie in dieser Dokumentation von Dr. Judith Jahn, der ich besonders danken möchte, ebenso wie unserem zuständigen Ausschuss. Doch lesen Sie selbst. Ein wichtiger Punkt ist der beständige feste Kontakt zu unserer Basis: den Mitgliedern in den Domowina-Regionalverbänden und Mitgliedsvereinen, den Domowina-Ortsgruppen und weiteren Vereinigungen, den wir stärken müssen und stärken wollen. Vielleicht finden Sie weitere Aspekte, die für Sie persönlich wichtig sind.

Ich wünsche Ihnen alles Gute und uns weiterhin eine zuverlässige und erfolgreiche Zusammenarbeit zum Wohle des sorbischen Volkes.

Mit herzlichen Grüßen

**David Statnik**  
Vorsitzender der Domowina

Bautzen, im März 2019

---



## Ergebnisse der Befragung von Mitgliedern aller sorbischen/wendischen Vereine und Verbände.

Dr. Judith Jahn, Methodenberatung Jahn Leipzig

### STECKBRIEF BEFRAGUNG



<b>Projekt</b>	<p><b>Befragung von Mitgliedern und Nicht-Mitgliedern aller sorbischen/wendischen* Vereine und Verbände.</b></p> <p><small>*In Brandenburg ist der Begriff „Sorben/Wenden“ gebräuchlich, in Sachsen lediglich der Begriff „Sorben“. Der Lesbarkeit wegen wird im Text die sächsische Formulierung genutzt.</small></p>
<b>Erhebungszeitraum</b>	26.09. –14.10.2018
<b>Ausgangslage</b>	<p><b>Die Domowina ist ein politisch unabhängiger Bund der Sorben/Wenden, Dachverband sorbischer Vereine und Interessenvertreterin des sorbischen Volkes.</b></p> <p>Ihre rund 7.300 Mitglieder sind in 5 Regionalverbänden mit Ortsgruppen und Vereinen sowie in 13 spezifischen Vereinen organisiert.</p> <p><b>Ziel ihrer Tätigkeit ist es, die Verständigung untereinander zu verbessern und die Interessen des sorbischen Volkes gemeinsam zu vertreten.</b></p> <p><b>Im Jahr 2017 wurde auf der Hauptversammlung der Domowina beschlossen, eine Umfrage unter den Mitgliedern der dem Dachverband zugehörigen Vereine durchzuführen. Die Befragung war für Nichtmitglieder offen. Ziel ist es, die Meinung und Einschätzung der Sorben zu verschiedenen Themen zu erfassen.</b></p>
<b>Themen der Befragung</b>	<p>Die Befragung wurde im September und Oktober 2018 durchgeführt und umfasst folgende Themenbereiche:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Soziodemographie</b> (Alter, Geschlecht und Herkunft der Befragungsteilnehmer)</li> <li>2. <b>Sorben</b> (Nutzung von Sprache, Bewertung von Kultur und Brauchtum)</li> <li>3. <b>Mediennutzung</b> (Mediennutzung und Bewertung)</li> <li>4. <b>Domowina</b> (Bewertung des Dachverbands, seiner Aufgaben etc.)</li> <li>5. <b>Netzwerke</b> (Vernetzung der Mitglieder untereinander)</li> </ol>

## STECKBRIEF BEFRAGUNG



<b>Erhebungsmethoden</b>	Um möglichst viele Teilnehmer, ob jung oder alt, gut erreichen zu können, wurde die Befragung in <b>drei Sprachen</b> (Obersorbisch, Niedersorbisch, Deutsch) sowohl in <b>Papierform</b> als auch als <b>Onlinebefragung</b> durchgeführt.
<b>Zugang zu den Teilnehmern</b>	<p><b>A) Papierbefragung:</b> Verteilung von 3.500 Papierfragebögen an Interessenten über die Regionalverbände und Ortsgruppen und die Geschäftsstellen der Domowina.</p> <p><b>B) Onlinebefragung:</b> Verteilung des Links zur Onlinebefragung an Sorben über Pressemitteilungen, die Homepage der Domowina, Soziale Medien, den Newsletter der Domowina und durch die Mitglieder bzw. Teilnehmer der Befragung.</p>
<b>Fallzahlen des Rücklaufs</b>	<p>A) Papierbefragung: 665</p> <p>B) Onlinebefragung: 495</p> <p><b>Gesamt: 1.160</b></p>
<b>Aufbau der Ergebnisdokumentation</b>	<p><b>Teil 1</b> informiert über die Befragungsteilnehmer, über die <b>Zusammensetzung der Stichprobe und die Güte und Validität der Befragungsergebnisse</b>.</p> <p><b>In den Teilen 2 bis 5</b> werden die <b>Ergebnisse zu unterschiedlichen Themen</b> dargestellt. Damit die Interpretation der Diagramme leichter fällt, wurden auf einigen Folien Lesehilfen eingefügt. Die wichtigsten Ergebnisse eines Themenbereichs werden jeweils zum Ende des Kapitels zusammengefasst.</p>
<b>Auftraggeber</b>	Domowina - Bund Lausitzer Sorben e. V., Bautzen
<b>Durchführung</b>	Methodenberatung Jahn, Dr. Judith Jahn, Leipzig

## AUFBAU DER ERGEBNISDOKUMENTATION

### Themenbereiche



### 1 STICHPROBE



- 1.1 Verteilung der Befragten auf die Regionalverbände
- 1.2 Verteilung der Befragten nach Alter (und Erhebungskanal)
- 1.3 Verteilung der Befragten nach Geschlecht (und Erhebungskanal)
- 1.4 Zusammenfassung Teil 1

### 2 SORBEN



- 2.1 Stellenwert Brauchtum, Sprache, Religion & Literatur
- 2.2 Stellenwert Literatur und Religion nach Alter
- 2.3 Sprachverständnis – Lesen, Schreiben, Sprechen, Verstehen
- 2.4 Sprachverständnis – Schreiben nach Alter
- 2.5 Sprachverständnis – Sprechen nach Regionalverband
- 2.6 Prestige Sorben in der Öffentlichkeit
- 2.7 Zusammenfassung Teil 2

### 3 MEDIEN



- 3.1 Mediennutzung
- 3.2 Nennungen zu fehlenden Informationen in Medien
- 3.3 Darstellung Sorben in den Medien
- 3.4 Zusammenfassung Teil 3

### 4 DACHVERBAND



- 4.1 Bewertung Aufgaben des Dachverbands
- 4.2 Nennungen zu weiteren Aufgaben
- 4.3 Positive Nennungen zum Dachverband
- 4.4 Kritische Nennungen zum Dachverband
- 4.5 Weiterempfehlung der Mitgliedschaft
- 4.6 Handlungen, falls Vorsitzender des Dachverbands
- 4.7 Zusammenfassung Teil 4

### 5 NETZWERKE



- 5.1 Vernetzung Mitglieder untereinander
- 5.2 Zusammenfassung Teil 5

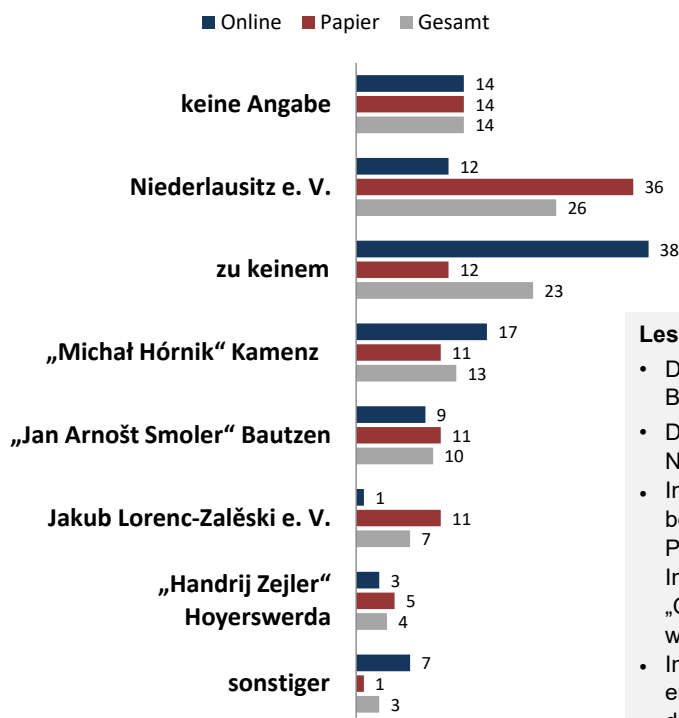


## 1.1 STICHPROBE

Verteilung der Befragten auf die Regionalverbände

Zu welchem Domowina-Regionalverband gehört Ihre Domowina-Ortsgruppe oder Ihr Verein?

n = 1.160 Angaben in %.



### Lesehilfe

- Die **grauen Balken** geben die **Gesamtverteilung** der Befragungsteilnehmer auf die Regionalverbände an.
- Die **roten** und **blauen Balken** weisen auf Nutzungsunterschiede im **Befragungskanal** hin.
- Im Regionalverband Niederlausitz e. V. wurden beispielsweise deutlich mehr Teilnehmer über die Papierbefragung als über die Online-Befragung erreicht. Im Verband „Michał Hórnik“ Kamenz konnten mehr „Online-Teilnehmer“ als „Papier-Teilnehmer“ rekrutiert werden.
- Insgesamt wurden Mitglieder aller Regionalverbände erreicht und auch darüber hinaus Sorben, die keinem der genannten Verbände angehören.

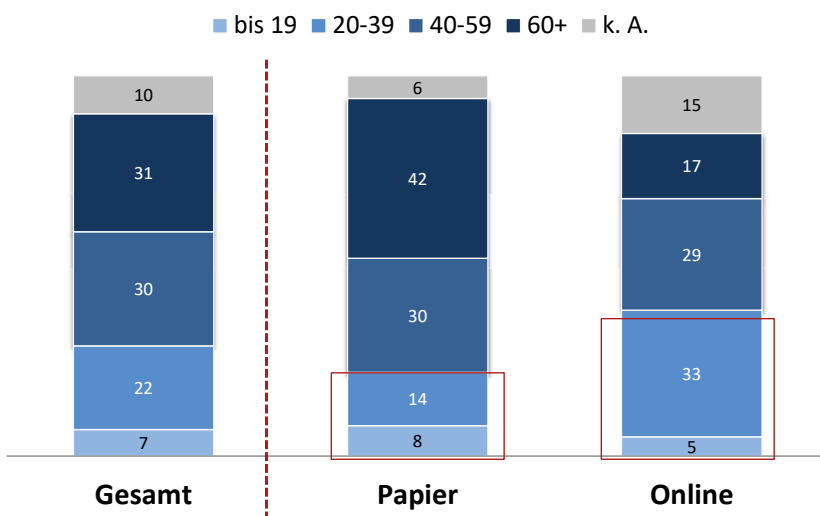
## 1.2 STICHPROBE

Teilnahme nach Alter und Erhebungskanal

Zu welcher Altersgruppe gehören Sie?

n = 1.160 Angaben in %

### Altersverteilung



### Lesehilfe

#### Gesamt:

- An der Befragung haben Sorben aller Altersklassen teilgenommen. Die proportionale Verteilung ist sehr gut.

#### Papier/Online

- Vergleicht man die Altersgruppen nach Erhebungskanal, dann zeigen sich deutliche Unterschiede.
- 38 % aller Teilnehmer der Onlinebefragung sind unter 40 Jahren. Bei der Papierbefragung sind es lediglich 22 %.
- Durch Nutzung verschiedener Zugangskanäle für die Befragung konnten sowohl junge als auch ältere Sorben gut erreicht werden.



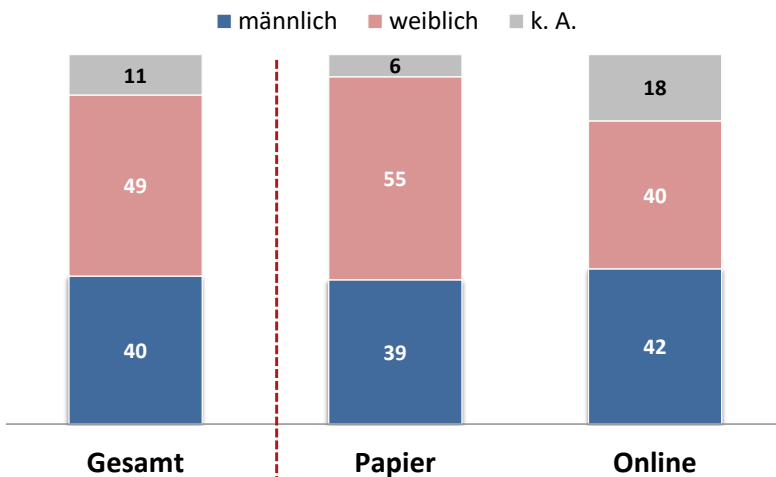
## 1.3 STICHPROBE

### Teilnahme nach Geschlecht und Erhebungskanal

#### Sind Sie männlich oder weiblich?

n = 1.160 Angaben in %

#### Geschlechterverteilung



#### Lesehilfe

##### Gesamt:

- Die Geschlechterverteilung ist sehr gut. Es haben zwar etwas mehr weibliche als männliche Personen teilgenommen, dieses leichte „Ungleichgewicht“ entspricht aber vermutlich den realen Gegebenheiten.

##### Papier/Online

- Vergleicht man die Geschlechterverteilung nach Erhebungskanal, so zeigen sich kaum Unterschiede.
- Der Anteil von Männern und Frauen, die jeweils die Papier- oder Onlinebefragung genutzt haben, ist in etwa gleich groß.
- Der Erhebungskanal hat somit keine Auswirkungen auf die Geschlechterzusammensetzung. (Wohl aber auf die Alterszusammensetzung, wie auf Folie 1.2 dargestellt.)

## 1.4 ZUSAMMENFASSUNG TEIL 1 – STICHPROBE



### SOZIODEMOGRAPHIE DER BEFRAGUNGSTEILNEHMER

- Insgesamt haben 1.160 Sorben ihre Meinung geäußert. Dies entspricht einer äußerst guten Datengrundlage.
- Aus allen Regionalverbänden haben Mitglieder teilgenommen. Die proportionale Verteilung innerhalb der Stichprobe zeigt an, dass einige Regionalverbände etwas stärker als andere vertreten sind. Etwa  $\frac{1}{4}$  aller Teilnehmer gehören nicht der Domowina an.
- Die Nutzung einer Online- als auch Papierbefragung war sehr gut. Hierdurch konnten zum einen deutlich mehr Teilnehmer erreicht werden, als wenn nur ein Zugangsweg genutzt worden wäre. Zum anderen wurde durch die Nutzung der beiden Erhebungskanäle eine ausgewogenere Altersverteilung erzielt. Dies zeigt ein Vergleich der Altersgruppen nach gewähltem Erhebungszugang. Durch die Onlinebefragung wurden eher junge Sorben, durch die Papierbefragung eher ältere Mitglieder erreicht.

## 2.1 SORBEN – BRAUCHTUM, SPRACHE, LITERATUR, RELIGION

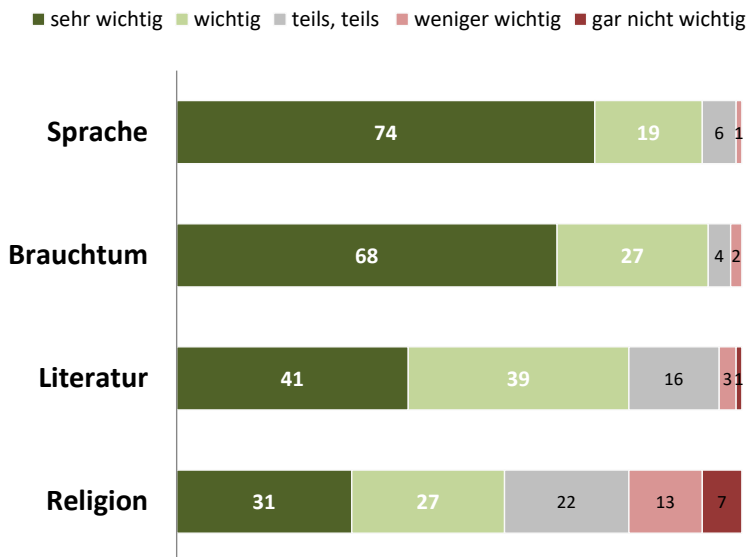
Stellenwert verschiedener Aspekte



Der Fortbestand des sorbischen/wendischen Volkes braucht stabile Grundlagen.

Wie wichtig ist Ihnen hierfür ...?

n = 951/952/932/923, Angaben in %



### Lesehilfe

#### Gesamt:

- Sprache und Brauchtum werden von über 90 % aller Befragten als sehr wichtig oder wichtig empfunden.

#### Literatur/Religion:

- Die Relevanz von Literatur wird etwas niedriger eingeschätzt. Für jeden 5. Befragten (20 %) ist Literatur nur teilweise oder weniger wichtig.
- Religion hat unter den Teilnehmern der Befragung einen bipolaren Stellenwert. 58 % erachten sie als sehr wichtig oder wichtig und 42 % als nur teilweise, weniger oder gar nicht wichtig.
- Auf der nächsten Seite werden Altersunterschiede in der Bewertung der Wichtigkeit von Literatur und Religion ausgewiesen. Hierbei ist spannend, dass das Alter bei der Bewertung der Religion kaum eine Rolle spielt, wohl aber bei der Bewertung von Literatur für den Erhalt der Sorben.

## 2.2 SORBEN – LITERATUR & RELIGION

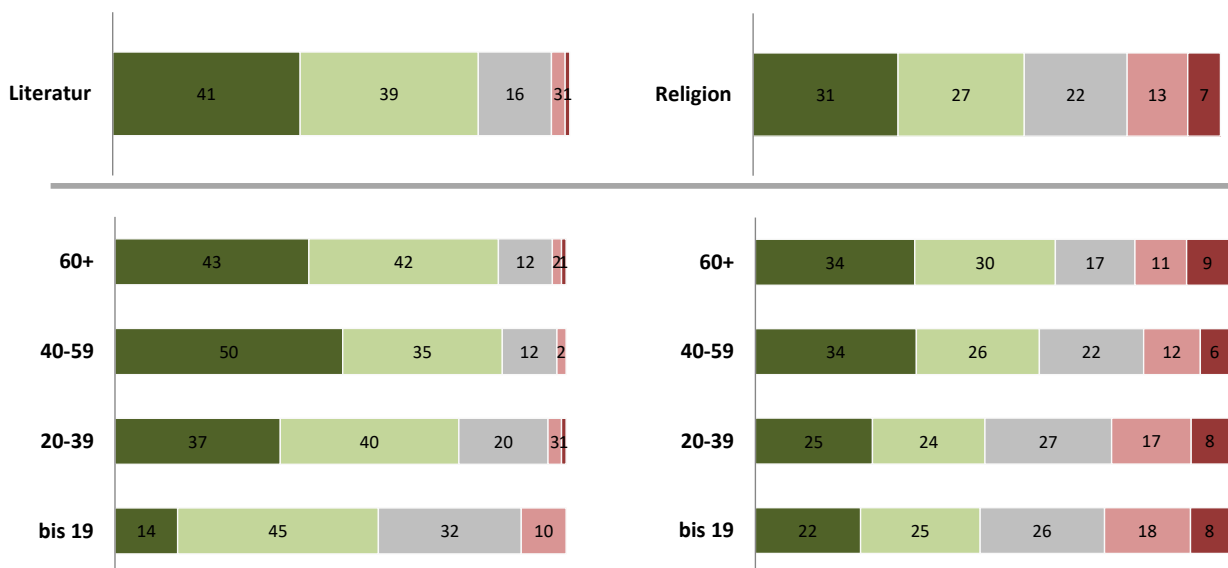
Unterschiede nach Alter



Der Fortbestand des sorbischen/wendischen Volkes braucht stabile Grundlagen.

Wie wichtig ist Ihnen hierfür ...?

n = 902 (316/297/216/73), Angaben in %





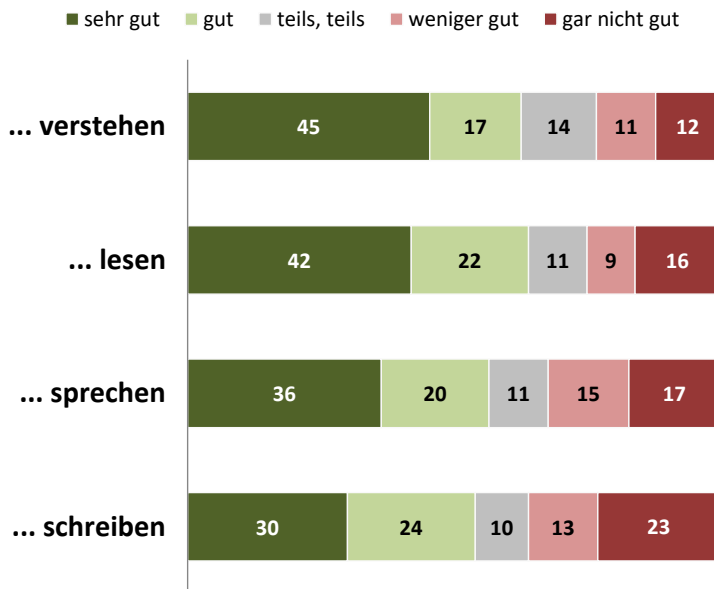
## 2.3 SORBEN – SPRACHE & SPRACHVERSTÄNDNIS

Lesen, Sprechen, Schreiben, Verstehen



### Wie gut können Sie Sorbisch ...?

n = 956/941/948/950, Angaben in %



#### Lesehilfe

##### Gesamt:

- Drei Viertel aller Befragten geben an, dass sie sehr gut, gut oder zumindest teilweise Sorbisch **verstehen** und **lesen** können.
- Der Anteil, der ebenso gut **sprechen** und **schreiben** kann, ist **etwas geringer** und liegt bei etwa zwei von drei Teilnehmern der Befragung (67 %).

##### Altersunterschiede in der Bewertung:

- Spannend ist es, einen Blick auf Unterschiede im Sprachverständnis nach Alter zu werfen: Es sind nicht die jungen Sorben, die Defizite im Schreiben vorweisen, sondern eher die älteren Sorben. (Diagramm siehe folgende Seite.)
- Dies könnte ein Hinweis darauf sein, dass das Erlernen der Sprache bei den jüngeren Sorben einen hohen Stellenwert besitzt und auch gut praktiziert wird.

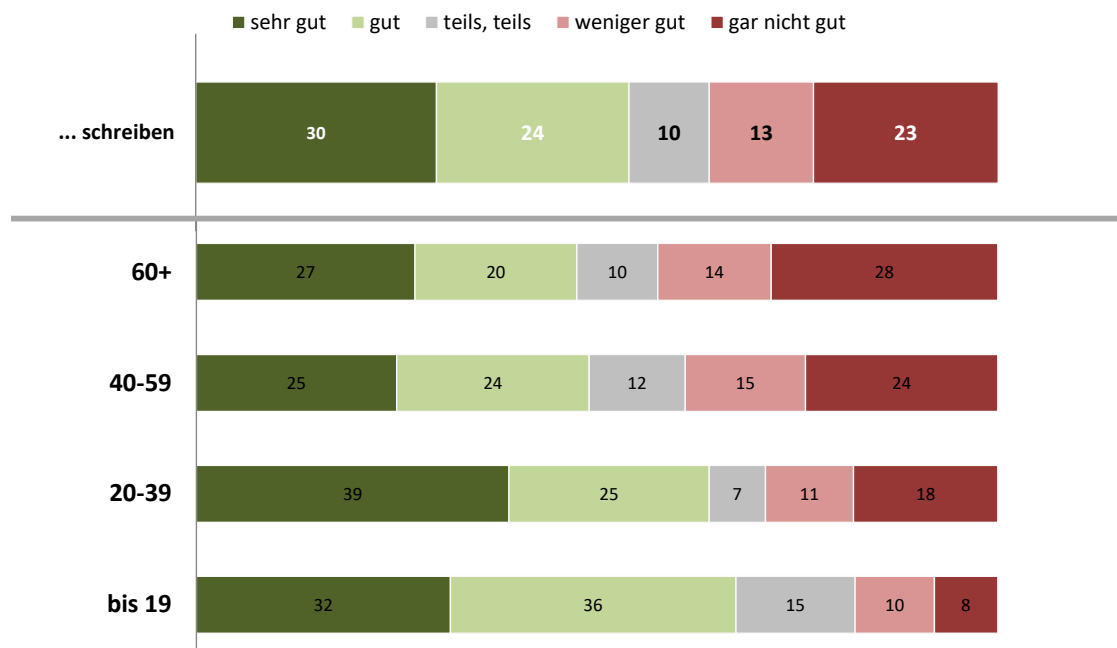
## 2.4 SORBEN – SCHREIBEN

Unterschiede nach Alter



### Wie gut können Sie Sorbisch ...?

n = 941, Angaben in %



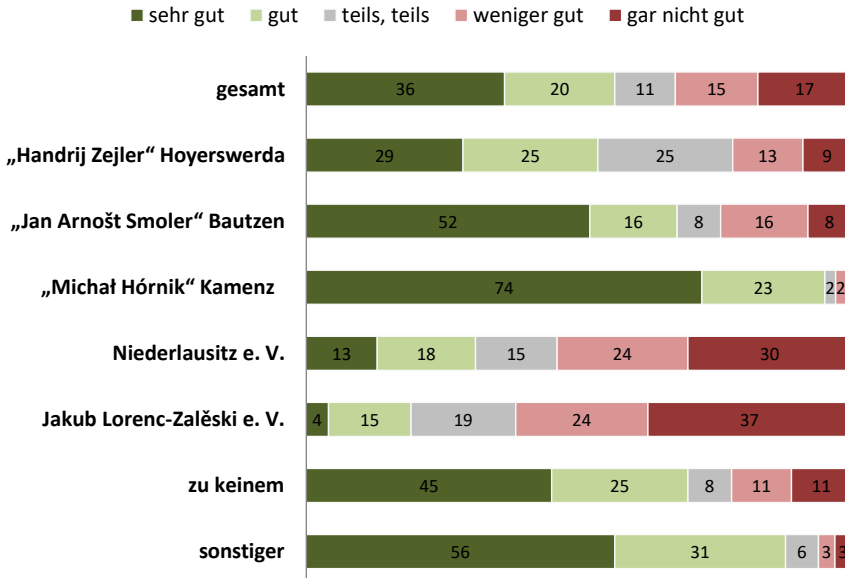
## 2.5 SORBEN – SPRECHEN

Unterschiede nach Regionalverband



### Wie gut können Sie Sorbisch sprechen?

n = 877, Angaben in %



#### Lesehilfe

- Das Sprachverständnis variiert in den Regionalverbänden erheblich.
- Die besten Sprachkenntnisse haben Sorben im Regionalverband „Michał Hórnik“, die geringsten im Verband Jakub Lorenc-Zalěski e. V.
- Die selben Verteilungen zeigen sich für das Lesen, Schreiben und Verstehen von Sorbisch.

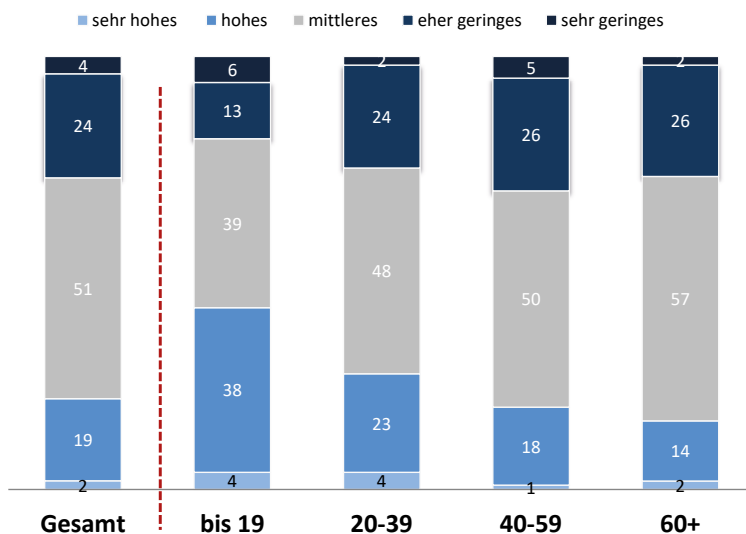
## 2.6 SORBEN – PRESTIGE IN DER ÖFFENTLICHKEIT

Gesamt & Unterschiede nach Alter



### Wie schätzen Sie das Prestige der Sorben/Wenden in der Öffentlichkeit ein?

n = 906, Angaben in %



#### Lesehilfe

##### Gesamt:

- Sorben bewerten ihr Prestige in der Öffentlichkeit sehr uneinheitlich.
- Etwa ein Viertel schätzt ihr Prestige als hoch ein, ein weiteres Viertel als eher gering.
- Die Mehrheit der Befragten (etwas über 50 %) glaubt, dass die Wahrnehmung ihrer Volksgruppe in der Öffentlichkeit eher mittelmäßig ist.

##### Altersunterschiede in der Bewertung:

- Junge Sorben gehören etwas häufiger zum Lager der Optimisten. 42 % aller Befragten unter 20 Jahren schätzen ihr Prestige in der Öffentlichkeit als sehr hoch oder hoch ein.

## 2.7 ZUSAMMENFASSUNG TEIL 2 – SORBEN



## BRAUCHTUM / SPRACHE / LITERATUR / RELIGION

- **Alle Teilnehmer der Befragung geben an, dass ihnen die Sprache, das Brauchtum sowie die Literatur sehr wichtig sind.**

Interessanterweise lassen sich hier keine Unterschiede nach Alter oder Geschlecht finden. Auch junge Sorben zeigen ein äußerst hohes Interesse an den oben genannten Themenpunkten.

- Einzig der Themenpunkt „Religion“ wird von etwa 20 % der Befragten als weniger wichtig betrachtet.  
Die Wichtigkeit von Religion ist unter jüngeren Sorben etwas geringer als unter älteren Sorben. *(Leider wurde die Zugehörigkeit zu einer Religionsgemeinschaft nicht erfragt, sodass keine Differenzierungen nach diesem Merkmal ausgewiesen werden können.)*
- **Fast alle Teilnehmer geben an, sorbisch sprechen zu können**, nur 12 % geben an, dass sie „weniger gut sorbisch sprechen“. Jedoch zeigen sich erhebliche Unterschiede nach Regionalverband.
- Der Anteil an jungen Sorben, die sehr gut und gut sorbisch schreiben können, ist deutlich höher, als der Anteil an älteren Sorben. Sie nutzen die Sprache auch häufiger.
- **Die meisten Sorben glauben, dass ihre Volksgruppe ein mittleres Prestige in den Augen der Öffentlichkeit besitzt.** Auch bei dieser Einschätzung sind die jungen Sorben optimistischer als die älteren Sorben.

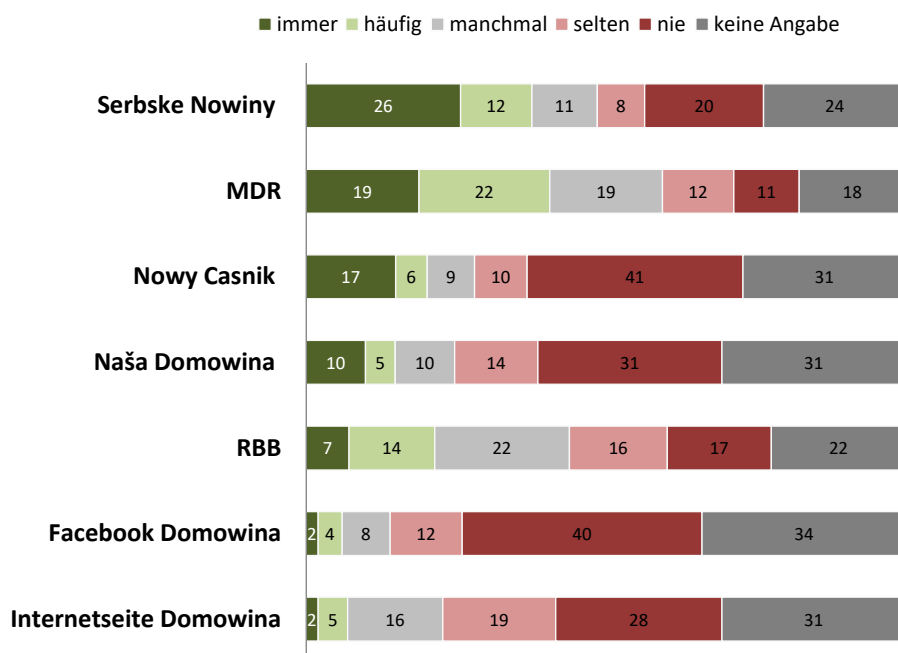
## 3.1 MEDIEN

## Häufigkeit Nutzung unterschiedlicher Medien



## Wie häufig nutzen Sie folgende Medien?

n = 1.160, Angaben in %



## Lesehilfe

## Gesamt:

- Zwischen einem Viertel und einem Drittel aller Befragten haben zum Themenbereich „Medien“ leider keine Angaben gemacht.
- Dennoch können die Angaben der anderen Befragten genutzt werden.
- Betrachtet man diese, dann liegen „Serbske Nowiny“ und der „MDR“ als meist genutzte Medien vorn.
- Die Nutzungshäufigkeit der sozialen Medien sowie der Internetseite der Domowina ist noch recht gering.

### 3.2 MEDIEN

#### Fehlende Informationen – Offene Nennungen



#### Welche Informationen fehlen Ihnen in den Medien? Haben Sie Wünsche? (Auszug)

- Mehr aus slawischen Nachbarländern und weiteren Ländern.
- Mehr objektive Berichte und Nachrichten aus der Welt.
- Berichte: Was wurde über die Woche in den Büros des Serbski dom gearbeitet?
- Bezüglich der Nachrichten mehr allgemeine Sachen aus der Umgebung und der Welt und weniger Sport.
- Die veröffentlichten Termine im Rundfunk und in den Serbske Nowiny sind oft nicht richtig - ich vermisse die Verlässlichkeit!
- Ergebnisse - ganz konkret - von Sitzungen und Konferenzen, bei denen Sorben/die Domowina/die Stiftung dabei sind.
- Etwas anderes als sorbischer Schlager.
- Ich werde im Allgemeinen gut informiert. Manchmal würde ich mir wünschen, dass Namen von Dörfern auch auf Deutsch angegeben werden.
- Informationen über andere Minderheiten, ihre Lebensumstände und ihre persönlichen Lebensthemen. Berichte und Artikel über den tatsächlichen Gebrauch der Sprache und Kultur in der Praxis, an der Basis.
- Berichte über die sorbische Geschichte als Geschichte der Lausitz in den deutschen Medien.
- Etwas für Jugendliche, z. B. Veranstaltungen (altersgemäß).
- Mehr Öffentlichkeit über sorbische Schulen bzw. Kindergärten.

#### Lesehilfe

- Die Befragten hatten die Möglichkeit, weitere Aufgaben zu nennen, die ihnen persönlich wichtig sind. Diese Angaben werden „offene Nennungen“ genannt. Sie fließen nicht in statistische Berechnungen ein.
- **Die Hinweise hier sind ein zufälliger Auszug aus allen offenen Nennungen.**

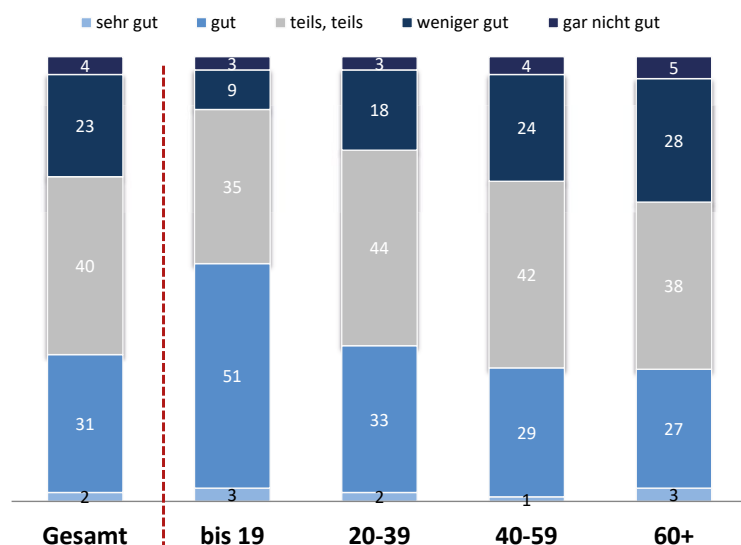
### 3.3 MEDIEN – DARSTELLUNG SORBEN IN DEN MEDIEN

#### Gesamt & Unterschiede nach Alter



#### Wie gut wird das Volk der Sorben/Wenden ganz allgemein in den öffentlichen Medien dargestellt?

n = 978, Angaben in %



#### Lesehilfe

##### Gesamt:

- Analog zu den Ergebnissen der Bewertung des Prestiges der Sorben zeigen die Ergebnisse zur Einschätzung der Darstellung der Sorben in den öffentlichen Medien ein sehr ähnliches Bild.
- Die Bewertungen der Befragten fallen abermals bipolar, mit einer starken Mitte aus. **Etwa ein Drittel schätzt, dass die Sorben in den öffentlichen Medien gut dargestellt werden, ein weiteres Drittel spricht sich dagegen aus. 40 % empfinden die Darstellung als gemischt.**
- **Wie gehabt schätzt die jüngere Generation die Darstellung ihres Volkes in den Medien als positiver ein.** Über die Hälfte aller bis 19-Jährigen glauben, dass Sorben in den öffentlichen Medien gut dargestellt werden.

### 3.4 ZUSAMMENFASSUNG TEIL 3 – MEDIEN



#### MEDIENNUTZUNG & DARSTELLUNG SORBEN IN ÖFFENTLICHEN MEDIEN

- Es zeigt sich, dass zahlreiche unterschiedliche Medien genutzt werden.
- **MDR und RBB scheinen die beiden Medien zu sein, die „übergreifend“ alle Sorben (Ober- und Niedersorben) erreichen.** Einzelne Medien „polarisieren“ deutlicher.
- In den offenen Nennungen wurden viele Vorschläge für zusätzliche oder vertiefende Inhalte und Wünsche genannt, die für die Programmacher sicherlich sehr dienlich sind.
- Junge Sorben nutzen die Facebookseite der Domowina deutlich seltener als erwartet.
- **Die Darstellung der Sorben in den öffentlichen Medien wird von den Befragten sehr unterschiedlich bewertet. Etwa ein Drittel der Sorben empfindet, dass das Volk gut dargestellt wird, ein Drittel spricht sich dagegen aus. 40 % der Befragten neigen zu einer „Teils, teils“-Bewertung.**

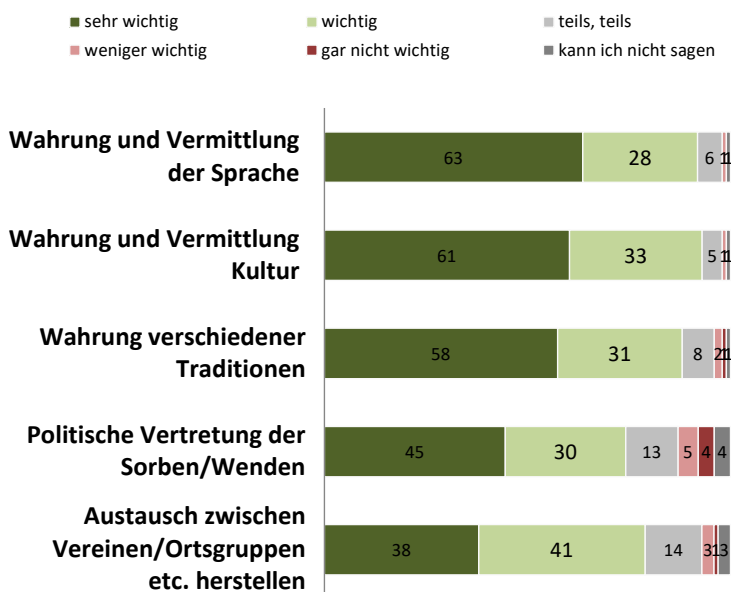
### 4.1 DACHVERBAND

#### Aufgaben und Wichtigkeit dieser



#### Wie wichtig sind Ihnen die folgenden Aufgaben der Domowina?

n = 987 Angaben in %



#### Lesehilfe

##### Gesamt:

- Allen Befragten ist es wichtig, dass der Dachverband für die Wahrung und Vermittlung der Sprache eintritt.
- An zweiter Stelle steht die Wahrung und Vermittlung der Kultur, dann folgt die Traditionspflege.
- Für drei von vier Teilnehmern der Befragung ist die politische Vertretung ihres Volkes durch die Domowina wichtig.

## 4.2 DACHVERBAND

### Aufgaben – offene Nennungen



#### Weitere Aufgaben (Auszug aus den offenen Nennungen, die einige Befragte gemacht haben)

- Der Dachverband sollte für alle Ansprechpartner sein, auch für Sorben und Interessierte außerhalb der Lausitz.
- Nicht nur den Austausch fördern, sondern Unterstützung der Ortsgruppen, Vereine und auch anderer sorbischer Gruppen, wie Jugendclubs etc.
- Durch bessere Öffentlichkeitsarbeit das sorbische Bewusstsein und den Respekt den Sorben gegenüber stärken. Zweisprachigkeit sollte „Normalität“ im zweisprachigen Gebiet sein.
- Ansprechpartner, Vermittler von Wissen über Sorben und sorbische Aktivitäten.
- Austausch mit anderen Minderheiten/politische Arbeit nach „AUßEN“.
- Aktion der Arbeit der Demokratie auf kommunaler Ebene.
- Arbeit mit Kindern und Jugendlichen.
- Schaffung von Sprachräumen, gleichwertige Einbeziehung von Nichtsorben, die sich für das Sorbische begeistern.
- Darstellung der Tracht in der Öffentlichkeit.
- Einheit des sorbischen Volkes vermitteln.
- Führung bei Schule und Bildung einnehmen.
- Geselligkeit unter Sorben fördern.
- Bau von Brücken zu anderen (Deutschen, Tschechen ...).

#### Lesehilfe

- Die Befragten hatten die Möglichkeit, weitere Aufgaben zu nennen, die ihnen persönlich wichtig sind. Diese Angaben werden „offene Nennungen“ genannt. Sie fließen nicht in statistische Berechnungen ein.
- **Die Hinweise hier sind ein zufälliger Auszug aus allen offenen Nennungen.**

## 4.3 DACHVERBAND

### Positive Nennungen



#### Was schätzen Sie an der Domowina?

- Dass die sorbischen Traditionen gepflegt und vermittelt werden.
- Die zielstrebige öffentliche Arbeit, die Verbindung zu deutschen – auch staatlichen Institutionen.
- Bemühen um den Erhalt der sorbischen Kultur.
- Wichtig für mich ist die Vertretung gegenüber dem Staat und der Öffentlichkeit, die glaubwürdig ist.
- Dass der Dachverband sich bemüht, die sorbische Sprache und Kultur auf verschiedenen Gebieten zu erhalten und dafür Partner sucht.
- Das breit aufgestellte, basisdemokratische Ganze.
- Die Domowina ist die Vertretung der Sorben und hat immer mehr Zulauf von Vereinen und neuen Mitgliedern.
- Die Bereitschaft, ihre Themen und ihr Wirken Ungelehrten und Neulingen im aktiven sorbischen Leben zu erklären.
- David Statnik als Mensch und Repräsentant der Domowina und unseres Volkes.
- Die gute Arbeit, Aktivität, Präsenz.
- Den Drang, sich selbst zu reflektieren und weiter zu entwickeln.
- Den Einsatz für die Erhaltung des sorbischen Volkes bzw. der sorbischen Sprache, Kultur, der Traditionen usw.
- ...

#### Lesehilfe

- Die Befragten wurden gebeten, in Stichworten darzulegen, was sie an der Domowina schätzen.
- **Die Hinweise hier sind ein zufälliger Auszug aus allen offenen Nennungen, die nicht in die statistischen Berechnungen einfließen.**

## 4.4 DACHVERBAND

### Kritische Aspekte (Auszug aus den offenen Nennungen)



#### Was fehlt Ihnen im Verband?

- Die Jugend, politisches Recht.
- Hin und wieder das Kontaktieren der Basis (Gruppen).
- Die Verbindung zur Basis ist unzureichend (fünf Gespräche als Aktion reichen nicht aus!), auf die Verschiedenheit einzelner Regionalverbände (Gebiete) muss stärker geachtet werden! Die Hauptbehörde ist zu sehr auf den Vorsitzenden fixiert; sind andere Mitarbeiter überhaupt bekannt?
- Ein sorbischer evangelischer Verein [oder: „der sorbische evangelische Verein“?]
- Noch mehr Werbung in der Öffentlichkeit, Verbindungen zwischen den Regionalverbänden.
- Noch eine größere Abstraktheit und Offenheit gegenüber dem Volk.
- Noch tiefere Verbundenheit mit den kirchlichen sorbischen Institutionen und generell mit der Religion.
- Einen Kampf zu führen.
- Die politische Kompetenz als „nur“ Verein.
- Gegenseitige Verständigung zwischen der Ober- und Niederlausitz.
- ...

#### Lesehilfe

- Die Befragten wurden gebeten, in Stichworten darzulegen, was ihnen im Verband fehlt.
- **Die Hinweise hier sind ein zufälliger Auszug aus allen offenen Nennungen, die nicht in die statistischen Berechnungen einfließen.**

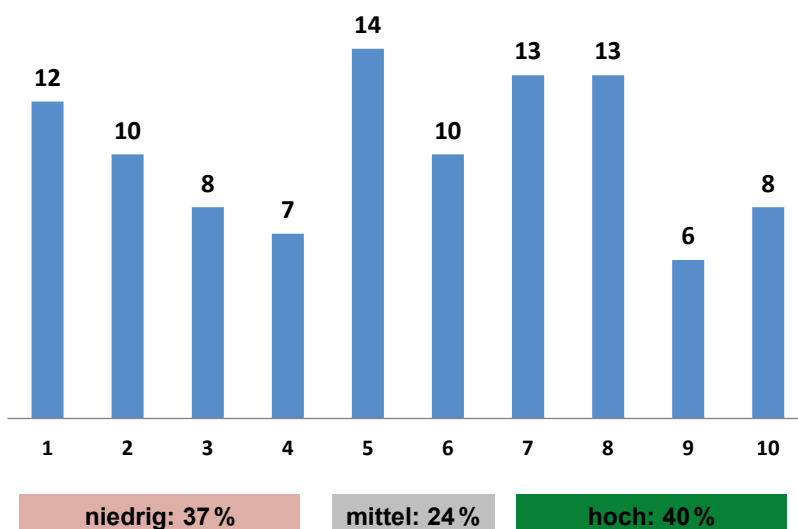
## 4.5 DACHVERBAND

### Weiterempfehlung Mitgliedschaft im Verband



#### Wie wahrscheinlich ist es, dass Sie Ihren Freunden oder anderen Sorben/Wenden empfehlen, Mitglied in der Domowina, einer Domowina-Ortsgruppe oder eines anderen Vereins, der dem Dachverband angehört, zu werden?

n = 884, Angaben in %



#### Lesehilfe

- **Insgesamt würden etwa zwei Drittel (66 %) aller Befragten die Mitgliedschaft im Dachverband empfehlen.**
- Etwa ein Drittel ist eher zurückhaltend und würde die Mitgliedschaft weniger empfehlen.
- Auch hier sind die jüngeren Sorben weniger kritisch. 71 % aller unter 20-Jährigen würde die Mitgliedschaft empfehlen. (Keine Abbildung zu dieser Auswertung enthalten.)

## 4.6 DACHVERBAND

### Offene Frage zum Abschluss



#### Was würden Sie tun, wenn Sie Vorsitzender oder Vorsitzende der Domowina wären? (Auszug)

- Auf Gleichwertigkeit von Ober- und Niedersorben achten, auf allen Gebieten.
- Aus meiner Sicht müsste mehr für die Begeisterung junger Menschen für die sorbische Sprache und Kultur, beginnend im Kindergarten - weiter in der Schule (Gymnasium) und auch in nicht-sorbischen Schulen getan werden, z. B. Information zur Geschichte der Sorben. Auch die Domowina sollte durch mehr junge Repräsentanten vertreten werden, die vor allem junge Leute begeistern können.
- Bei ablehnender Haltung, der Person beizubringen, dass eine Zweitsprache wichtig ist.
- Bessere Bedingungen für das Erlernen der sorbischen Sprache besonders in Niederlausitz.
- Bessere Informationen für „einfache“ Mitglieder bereitstellen. Ich wusste z. B. nicht, dass ich mit dem Tanzensemble automatisch auch Mitglied der Domowina werde. Mit diesem Fragebogen entstand mein erster Kontakt.
- Bessere Integration der Niederlausitz.
- Bessere Verbindung zur Basis schaffen und dem Verein mehr Anerkennung schenken.
- Noch mehr Domowina-Ortsgruppen bilden.
- Brauchtum und Sprache: Ich versuche, sorbische Vokabeln in der Vereinstätigkeit einzuflechten. Da aber fast niemand mehr bei uns die Sprache fließend spricht, ist es fast unmöglich, umgangssprachlich, sich im Sorbischen zu verständigen. Das kontinuierliche Sprechen fehlt! (Internet hilft, ist aber nicht alles!).
- Die Jugendgruppen für die Ausführung der wendischen Bräuche noch mehr finanziell fördern.

#### Lesehilfe

- Die Befragten wurden gebeten darzulegen, was sie als Vorsitzender tun würden.
- **Die Hinweise hier sind ein zufälliger Auszug aus allen offenen Nennungen.**

## 4.7 ZUSAMMENFASSUNG TEIL 4 – DACHVERBAND



### DOMOWINA

- Alle Befragten sind sich in den **Hauptaufgaben** der Domowina (**Pflege von Sprache, Brauchtum, Pflege der Kultur, politische Vertretung des Volkes und seiner Interessen sowie Förderung des Austauschs**) einig.
- **Der Verband wird als aktiv, überwiegend offen und unterstützend gesehen.**
- Viele Aktivitäten werden sehr geschätzt.
- **Kritisch** wird angemerkt, dass die Domowina nicht alle Interessen vertritt - ein **Ungleichgewicht zwischen einzelnen Regionen** wird angesprochen.
- Einzelne Entscheidungen werden an der Basis als zu wenig „durchsichtig“ empfunden.
- **Bei den Fragen sowohl zu den „Tätigkeiten als Vorsitzender“ als auch den „Aufgaben der Domowina“ sind zahlreichen Hinweise aufgetaucht, die ein Überarbeiten/Überdenken einzelner Aufgabenfelder nahe legen.**



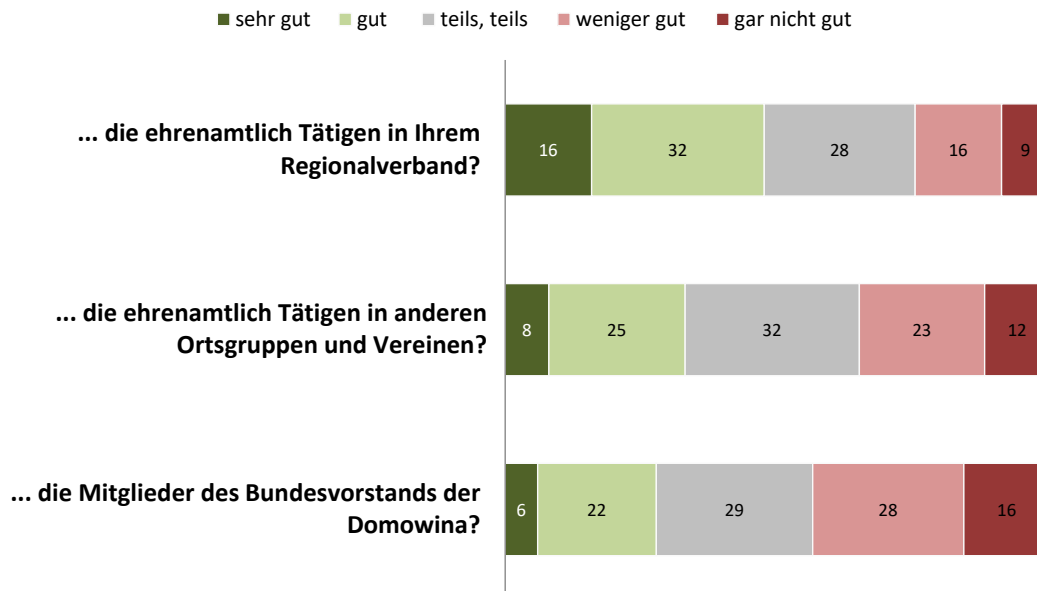


## 5.1 NETZWERK

Vernetzung unter den Mitgliedern – eigener Bereich

### Wie gut kennen Sie ...?

n = 928, Angaben in %



## 5.2 ZUSAMMENFASSUNG TEIL 5 – NETZWERKE



### NETZWERKE

- Der Bundesvorstand ist nach Einschätzung der Befragten von seinen Mitgliedern bzw. vielen Sorben weit entfernt.
- Es wird empfohlen, die Vernetzung bzw. Nähe zu den Vertretern im Verband zu stärken.
- Nähe kann durch **Bilder, Berichte, Interviews und Podcasts** erzeugt werden. Nutzen Sie alle Kanäle und geeignete Formate, um besser über die Arbeit zu informieren.
- **Soziale Medien können als Medium zum „Dialog“ genutzt werden.** Neben Informationen des Verbands können hier das Verhalten und die Gedanken junger Sorben/Wenden gut abgebildet werden.



#### **Impresum:**

**Naša Domowina - Informacije třěšneho zwjazka • Informacije kšywowego zwězka • Informationen des Dachverbandes  
Wosebite wudaće • Wosebite wudaće • Sonderausgabe**

redakciski kónc: 14.03.2019

wudawaćel/Herausgeber: Zarjad Domowiny • Zarěd Domowiny • Geschäftsstelle der Domowina,  
Póstowe naměsto/Postplatz 2 • 02625 Budyšin/Bautzen • [www.domowina.de](http://www.domowina.de)

awtorka/Autorin: Dr. Judith Jahn, [www.methodenberatung-jahn.de](http://www.methodenberatung-jahn.de)

zhotowjenje/Satz: Lausitz-Grafik, Melanie Kotissek

čišć/Druck: Druckhaus Scholz, Wojerecy/Hoyerswerda

Domowina spěchuje so wot Załožby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.